p26

App F IX-4 | 1930-31 | File No. 250-30.

Previous References (Inwz) | Serial Nos. 3, 7

Later References

GENERAL AND REVENUE SECRETARIAT

Serial Nos. 2

Part B for October 1933

SUBJECT.

Translation of Ayurvedic books into Kannada.

From the Inspector General of Registration & Commissioner of Stamps, Bangalore No. 1344/30-31 dt 14-9-33 stating that the question may be dropped for want of competent persons to produce such books.

27/10/33

Mys. S. No. 30-3 '29

Office of the Ex-officio Secretary,
Representative Assembly and Legislative Council

Bangalore, dated 30th January 1931.

No. 4045-55/En. Hour only
L.C.

OFFICIAL MEMORANDUM.

The accompanying promises made on behalf of Government at the last Budget Session of the Legislative Council (June 1930) are forwarded with compliments to the Muzrai Branch.

The result of action taken on each item may be communicated to the Legislative Council Office for noting in the Register.

By order,

Sd/- N. Deva Rao,

For Ex-officio Secretary,
Representative Assembly and Legislative Council.

Nos. 19, 20, 31, 35.

NO. 31.

During the discussion on Demand No. 12 (Medical) Government agreed to consider the question of translating Ayurvedic books into Kannada.

Page 477 of the proceedings.

6257 / Draft letter to Ex-C
H. Secy
9/
9.2.31
Issue
VS
9.2.31

(2) 8

App. F. III—2]

File No. 250 of 1930

Serial No.

Letter No. 794 D/10th/1365 dtd July 1931 to the Inspector General Civil Aviation for his opinion in this matter

Letter No. C 13111/30-31 dtd 29/12/32 from the Inspector General Commissioner furnishing information re: translating Ayurvedic books into Kannada.

Ayurvedic books to be translated into Kannada are stated to be six in number, the cost of translating the same being above 3000/-, excluding printing charges. It is submitted that this is a matter for consideration whether the Govt. will find a good sale in the market etc.

The receipt of further communication is awaited.

In person

G-S 7/3

Further report promised may be awaited 7/3/32

In Secy) 15/3 16/3

Sent A 14.2.31.

6208/SS

Sent A 16/3

NOTE—Contn. Sheet.

Printing File No 250 of 1930 General and Revenue Secretariat

Letter no C1346/30-31 dated the 25th/30th April 1932 from the Municipal Commissioner requesting that the Ayurvedic College Committee are of opinion that it is very essential that Classical books on Ayurveda should be translated into Kannada, that suitable financial help should be afforded to local men to undertake the work, that 6 books, as per list given, should be taken up for translation or ~~publication~~ ~~[illegible]~~ ~~[illegible]~~ publications noted against each, and requesting sanction to the proposal.

The cost of translating the six books in question is estimated at Rs 3000/- in the shape of remuneration to Pandits. The books are proposed to be printed free at the Govt Press, and the work of supervising the manuscript is proposed to be entrusted to a Committee. It is not requested from what source, the sum of 3000/- is

(4

General and Revenue Secretariat

App. F. III—2]

File No. 250 of 1930.

Serial No.

has to be advanced & the amount recouped as copies of books are sold, but at the actual cost of printing of the works at the Govt Press when all came up to & whether the Committee proposed to be constituted to supervise the manuscripts would do so, without any remuneration.

Submitted for orders

C.S.

16/5/32

The recommendations are:-

1) To have six classical works of Ayurveda translated into Kannada
2) To pay remuneration amounting to Rs 3000/- to Pandits who undertake to translate these works
3) To have the translations printed at the Govt Press free of cost

The D.P.I. recommends the books being translated, but does not permit on the source from which the remuneration is proposed to be paid - this will have to be ascertained from him. As regards

NOTE—Contn Sheet.

WD 02553—GPB—50,000—8 7 30

b)

130

Works File No. 250 of 193 | General and Secretariat

Supdt Govt Press will have to be consulted.

Fin Secy) 2/5/32

10 The cost will be rather heavy, including handkerchiefs, paper and printing. I think we may confidly consult some gentleman under the State well acquainted with the Ayurvedic system. Perhaps if the Principal of the School, Indian Medicine at Madras could be able to help us.

(Mr member) 6/6/32

11 The M.C may be requested to obtain the views of the gentleman referred to at ¶. I think Dr Srinivasa murti will give us the benefit of his views on the proposal

MMG 7/6/32

12 Dft forwarded for issue

13 Issued 11/6/32

Letter No 1867 dated the 14th June 1932 to the Municipal Commissioner requesting him to obtain and forward the views of the Principal of the Madras School of

OFFICE OF THE FIPST [illegible] COUNCIL 1932 No 8019

INC SECT 11 JUN 1932 GENT & REV SECT

Serial No.

/ Indian Medicine on the Imperial.

252.

Extract of letter dt 28.11.32 from Mr DT Chandrasekharaiya, Davangere, to the Secy to the Secy to the Standing Committee for ASC &c.

Dear Sir,

I beg to send the following subjects for discussion at the meeting of the above Committee proposed to be held on 6.12.32.

1) × × ×

GEN'L & REV. SECRETARIAT
622
3 DEC 1932
MYSORE.

2) Arrangements may be made to teach Ayurveda in Ramada in the Ayurvedic College at Mysore. (The Govt have promised to consider this suggestion some time ago)

× × ×

RSG Br. Extract of 2nd subject may be sent to the Medical Section for obtaining orders on the point.

(Sd) A.S.R.
1.12.32

Supt of ~~Med~~, Br. with (sample) 28
2/12/32

MKR
1/12.

V

Madras File No. 250 of 1930. General and Secretari

15 In a letter dated 25th April 30th
1932, the Surgeon Commandant
forwarded his opinion
about the desirability of
translating some of the text
books in Ayurveda into
Kannada and submitted
his proposals in the matter. W
16 As per orders of the Hon'ble
Member of Council at para
11 of the notes supra, the Surgeon
Commandant was, in this office
letter No 1867 A/16 6 32, requested
to obtain ~~the~~ and communicate
the views of the Principal of
the School of Indian Medicine
at Madras on his proposal.
This has not yet been furnished A
by the Surgeon Commandant and
the office has been reminded
in the matter. #1
17 In connection with the present
discussion of the matter
may perhaps be explained
to Hon'ble Chandrasekharan
at the meeting on the 6th instant, B
and the Members informed
that the decision of the
Government should be

General and Revenue Secretariat — File No. 250 of 1930.

Serial No.

extended. Subd for orders
C.L. Dte
3/12/32

1A — Recd report may be awaited.
1B — Mtg may be done.

Fin Secy) 3/12/32

2A 3/12/32

Addl Secy
L.S.G. Lucknow Camp)

2A The Secretary has ordered us ~~the~~ the ~~another~~ file that it is too late to include the subject in the Agenda for this meeting. The file has been sent separately to the Minister for note & return.

3/12

Addl Secy Minister Pr
with Camp)

2B Subject for discussion (Extension of [illegible]

3/12

Fin Secy)

2C May be filed — Min[illegible]

Actg Secy 6/12/32

7/12

TYPING SECTION
GENERAL & LEGISLATIVE
10 AUG 1932

Note—Contd. on Sheet 2B

WD 70—GBPM—60,000—13-8-31

Ayurvedic Books - Translation of — 31

MMy File No. 250 of 193 6 | General and Secretariat

Letter No 1344 dt 12.9.1937 from the M.C. in which he forwards the report called for in this office letter dated 14.6.37 — W.

2a) The opinion of Captain Srinivasa Murthi, principal of the Madras Ayurvedic College, is that it would be more useful to write Ayurvedic Text Books in Kannada on different branches of Ayurveda than to translate the originals. The Vice President agrees with the Captain but doubts whether it will be possible to get competent men to compile text books of the kind.

2b) The M.C. states that in the absence of such competent men and also of the funds required for the purpose, there is no use in pursuing the matter and he is of opinion that the matter may be dropped for the present

2c) Submitted for orders with reference to para 11 supra.

BJS 15/9 2d) In the circumstances, the M.C's opinion may be accepted.

Hadow) Noted 15/9/37

2e) The question may, in the circumstances explained by the M.C. be allowed to lie over

2f Member

16.9.37 [illegible]

Office of the Second Member of Council, 16 SEP 1937 No. 1656

'eral and Revenue Secretariat — File No. 250 of 193

Serial No. 307

To the L.C. Office for kindly making the final orders at para 29 supra, on the subject, with reference to the Memo: dated 30th. Jan 1931 from that Office (Page 31/ supra) and return the file

Cupdt R. & L.C. Office with compts

B&S 2/19

noted and retd to Incharge B' with compts

24933

Received on 28/9/33 from the R.A Office.

B 30/9/33

WD 70—GBPM—60,000—13-8-31

File No. of 193 . Se

Appendix F G—1

SUBJECT.....

.....

.....

Diary No. of letter replied to...1076...

General and Revenue Secretariat
(Smyrna)
the 193 .

Date of issue...13-2-31...

Signed by...Asst. V.S. Secy...

...sures.....

Copied by...M/M...

Examined by.....

Section Smyrna
File No. 350-31
Serial No.
No. 1794 7

To
The Governor
Cairo.

Sir,

I am directed to forward the accompanying letter from the Director of Education, Iraq, and to request that the Government of Egypt may be pleased to furnish the Iraq Government with the information [illegible]

[over

No 1794/Jmuz 250-30-7

10th February 31.
13 M

The

Financialxxxxxxx

The Muzrai Commissioner,
Bangalore.

I am directed to forward the following summary of the discussion that took place at the meeting of the Legislative Council at its Session of June 1930 and to request you to be so good as to favour Government with your opinion in the matter:

"During the discussion on Demand No. 12 (Medical) Government agreed to consider the question of translating Ayurvedic Books into Kannada." Page 477 of the Proceedin

I have the honor to be,
Sir,
Your most obedient servant,

V Subrahmanya
for Secretary to Government,
S.S Financial Department.

No. C.1344/3003

OFFICE OF THE MUZRAI COMMISSIONER
IN MYSORE,
Bangalore, 27th February 1951

ENCLOSURE SECRET
973
MUZRAI

FROM

S. P. RAJAGOPALACHARI, ESQ., B.A., B.L.,
Muzrai Commissioner in Mysore.

To

Rajasevaparayana
B. Srinivasa Iyengar, Esq., B.A., B.L.,

Secretary to Government of His Highness
the Maharaja of Mysore,
Financial *Department.*

SIR,

With reference to your letter No.1794/Muz.250-30-7 dated -- 15th February 1951 calling for my opinion re the question of ----- translating Ayurvedic books into Kannada, I have the honor to state that the Vice President whose opinion in the matter was called for has reported that it is very essential to translate Ayurvedic books into Kannada and has forwarded a list of six books to be thus translated. The cost of translation is stated to come up to Rs.3000/- including printing charges and the Principal, Ayurvedic College requests that arrangement may be made for getting the manuscripts printed at the -- Government Press at Government cost. Further information as to -- whether such books would find a good sale, the source for meeting the charges towards translation etc., was called for from him and on receipt of the information a final reply will be sent.

I have the honor to be,

Sir,

Your most obedient servant,

Muzrai Commissioner.

-2-

GENERAL AND REVENUE SECRETARIAT

Dated, Bangalore, 5.10.31

D.O.No.
Muzrai, 487

649 § 12/11/31.

Dear Sir,

I am desired to invite your attention to this office/~~your~~ letter/~~memo~~ No. 1794/Muz 25-30-7 dated 13-2-31. ~~regarding~~ Calling for Your opinion in the matter of translating Ayurvedic books into Kannada

and subsequent reminders and to request that ~~the reply to it~~/~~the submission of the further report (final reply)~~ may be kindly expedited, as the case has long been pending.

Yours sincerely,

VS 29.9.31

To The Muz Comr

TYPING SECTION * 29. SEP. 1931 * GENL. & REV. SECT.

Typed
Issue
VS 29.9.31

RS 28/9

(vide copy of resolution

M.C.(13)

No. C13.4.4/30-31

OFFICE OF THE MUZRAI COMMISSIONER IN MYSORE.

Dated, Bangalore, 28th April 1930 *193* 2

FROM

S. HIRIANNAIYA, ESQ,. M.A., B.L.,
Muzrai Commissioner in Mysore.

To

Rajasevaparayana
P.Srinivasa Iyengar, Esq., B.A., B.L.,
Secretary to the Government of His Highness
the Maharaja of Mysore.
Financial *Department.*

SIR,

Ayurvedic Books - translation of - into Kannada.

With reference to your letter No.1754/Miz.250-30-7 dated 10/15th February '31 and in continuation of this office letter No.1314/30-31 dated 29-2-32 on the above subject, I have the honor to state that the Ayurvedic College Committee who were consulted in the matter are of opinion that it is very essential that the classical works of Ayurveda should be translated into Kannada and that suitable financial help should be offered to local learned men to undertake the work (vide copy of resolution No.5 dated 27-3-31 enclosed). The marginally noted books have been recommended by the Principal and the remuneration to be given for their translation is noted against them.

	Remuneration
1. Ashtangahridava (by Vagbhatta)	Rs. 600/-
2. Charaka Samhita	" 1000/-
3. Susruta Samhita	" 500/-
4. Madhava Nidana	" 300/-
5. Dhanvantari Nighantu	" 500/-
6. Rasaratnakara (by Nithya Nadha)	" 400/-
TOTAL	Rs. 3000/-

2. The Vice President proposes that the work of approving the manuscripts may be entrusted to a Committee composed of Ayurvedic Pandits and that arrangements should be made for getting them printed in the Government Press free of cost. By prescribing these translated works as Text Books of the College and recommending them to the Karnataka

Ayurveda Manuals to adopt them as texts for their course i
that these books will find a good sale. Besides it is stated that
the books will be very valuable for private practitioners they may al
so in for them.

3. I agree with the Vice President that it is very necessary to transl
the books into Kannada and when translated they would find a ready sale in
the market. I request therefore that sanction of Government may kindly
be accorded for translating the six Sanskrit Ayurvedic books noted into
Kannada.

4. As for the Unani books, Urdu translations of these are said to be
available at Delhi and Hyderabad and as such there seems to be no necessity
for translating these books.

I have the honor to be,

Sir,

Your most obedient servant,

Agricultural Commissioner.

Extract from the [illegible] [illegible]
[illegible] Committee, [illegible]

Subject [illegible]

Resolution. [illegible]

[illegible]

[illegible]

1]

CT .....

.....

.....

Section Ayurvedic

File No.

Serial No.

Diary No. of letter replied to 1301

No. 1867/Ayur

To The Ayurvedic Cons,
Bangalore.

General and Revenue Secretariat
(Ayurvedic)
the 193 .

Sir,

Date of issue 11.6.32

Signed by

With reference to your letter No C1346/30-31 dated the ~~25th~~ 30th April 1932 about translating certain books on Ayurveda into Kannada, I am directed to request you to obtain and intimate the views of the Principal of the School of Indian Medicine at Madras on the proposal.

I have etc.

List of enclosures .....

Copied by .....
12/6/32

11/6/32
for Secretary to Govt.

Examined by .....
G.G.C.
11.6.32

M. C. 13]

No. 1344/30-31
Encl 5

GEN. & REV. SECRETARIAT
3/4
14 SEP. 1933

OFFICE OF THE MUZRAI COMMISSIONER
IN MYSORE.

Dated, Bangalore, 9th September 1933.
12

FROM V. Madhava Rau, Esq., B.A., B.L.,
Muzrai Commissioner in Mysore

1319

To

N. Raghavachar, Esq., M.A.,
Secretary to the Government of His Highness
the Maharaja of Mysore.
Financial *Department.*

SIR,

Subject:- Ayurvedic books - translation of - into Kannada.

With reference to your letter No. 1667/32. dated 12/14th June 1932 asking me to obtain and submit the views of the Principal of the School of Indian Medicine, Madras, about the translation of Ayurvedic works into Kannada, I have the honour to forward herewith a copy of letter No.61 dated 31st August 1932 from the Vice President of the Ayurvedic and Unani College, Mysore, together with its enclosures, conveying the opinions furnished by Captain Srinivasamurthy and Dr. Radhakrishna Rau, Principal of the Mysore Ayurvedic College. Captain Srinivasamurthy considers that it would be more useful to write Ayurvedic text books in Kannada on different branches of medicine now taught in the classics than to translate the originals. The Principal of the Mysore Ayurvedic College is, however, of opinion that it is desirable to translate the classical works into Kannada. The Vice President agrees with Captain Srinivasamurthy but doubts whether it would be possible to get persons possessing the requisite knowledge and ability to do the translations of the kind.

2. In the absence of persons competent to undertake the work and of the requisite funds, I think there is no use at present in the

matter. It may be dropped for the present.

I have the honor to be,

Sir,

Your most obedient servant,

Muzrai Commissioner.

ans.

Letter No.61 dated 31-3-33 from the Vice President, Ayurvedic and Unani College, Mysore to the Muzrai Commissioner and President, Ayurvedic and Unani College, Bangalore.

With reference to your letter No.352 of 29-30 dated 13/17th August 1931 and letter No.1344 of 30-31 dated 12/14th July 1932 suggesting that the views of Captain G. Srinivasamurthy, Principal of the School of Indian Medicines at Madras may be obtained in the matter of the completion of the work of indigenous herbs commenced by the late Vaidyaratna Gundlupandit Lakshmanachar and of translating certain Ayurvedic books into Kannada, respectively, I have the honor to state that the Principal was addressed on the subjects in this office letters Nos.759 dated 20/22nd February 1932 and 35 dated 21st July 1932 copies whereof are herein enclosed. The Principal has dealt with the two subjects conjointly, and favoured us with his opinion, a copy of which is also hereto appended.

The opinion furnished by Captain Srinivasamurthy would seem to indicate that he is not prepared to say anything definite as regards the need for translating standard works on Ayurveda. He seems to think that it is much more important and urgent that text books to suit modern courses of study should be got compiled and in this view he has made certain valuable suggestions. I am inclined to agree with Captain Srinivasamurthy and it is certainly more useful to have text books on the subjects taught during the limited course prescribed for Ayurveda students than undertake the laborious task of translating all the important Ayurvedic works. But the preparation of these text books calls for a sound knowledge on the part of the writers selected of all the works of the outstanding authorities on Ayurveda, ability to select and collate essential facts from various works and make each text book a really useful guide for further study while at the same time it should be sufficient in itself to meet the ordinary requirements of every day medical practice. do not know if there are many who are able to undertake this work satisfactorily.

I also enclose for favour of your perusal the views of the Principal, Ayurvedic College, in this connection. He is of opinion that translation of standard Ayurvedic works into Kannada is a much felt want and may be undertaken.

"COPY"

For Muzrai Commissioner.

D.O.No.25/Enc.1 dated 21st July 1932 from B.T.Kesava Iyengar, Esquire B.A., Vice President, Government Ayurvedic and Unani College Committee, Mysore, to Captain G.Srinivasamurthy, Principal, College of Indian Medicines, Madras.

Dear Sir,

It is under contemplation to translate Ayurvedic books into Kanada, and to begin with it is proposed to translate six books particularised in the annexed list at an aggregate cost of Rs.3,000/-, the printing work being done in the Government Press, and the work of approving the manuscripts being entrusted to a committee of Ayurvedic Pandits. It is believed that with the offer of suitable remuneration eminent Vidwans will be agreeable to take up the transaltion work.

The Muzarai Commissioner is desirous of ascertaining your views on the above scheme, and I shall therefore feel obliged if you will kindly favour me with your opinion as early as convenient.

Yours sincerely,

Sd.B.T.Kesava Iyengar

"Copy"

Vice President

GVN

D.O.No.759 dated 20th/22nd February 1932 from T.G.Rama Iyer, Esquire, B.A., President, City Municipal Council, Mysore, to Captain G.Srinivasamurthy, Principal College of Indian Medicines, Madras.

The late Vaidyaratna Gundlupandit Lakshmanachar of Mysore the donor of our College building attempted to compile an Ayurvedic Materia Medica, but before he could complete it, he breathed his last. The work being valuable in the field of Ayurveda, it is found desirable to complete the work, and Mr. Y.Lakshminarasimha Sastry, Superintendent of the Government Ayurvedic Hospital has agreed to complete it, and suggests certain changes in the matter and form of the original work as planned by the late Pandit. I enclose for your kind perusal a copy of his letter No.217 dated 28th May 1931, together with sample pages from Mr.Gundlupandit's work and those as suggested by Mr.Y.Lakshminarasimha Sastry. The Ayurvedic College Committee will feel highly obliged if you can kindly peruse the sample pages and favour them with your valuable opinion in the matter.

"Copy"

Vice President

GVN

Letter No.2877-1 dated 6th August 1932 from M.R.Ry.Vaidyaratna G.Srinivasamurti Avl.B.A.,B.L., M.B.C.M., Principal, Government Indian Medical School, Kilpauk, Madras to the President, City Municipal Council, Mysore.

Ref: Your D.O.No.849 dated 13-6-32 and D.O.No.25 dated 21-7-1932.

It is doubtless a good idea to translate standard Ayurvedic works into Kannada; but, a better plan would be to write Ayurvedic Text-books in Kannada on the different branches of medicine taught from year to year in the medical schools of the modern day. The ancient works like Charaka will, of course, remain for all time as the standard works for reference and study by Ayurvedists. They were admirably suited to the methods of study pursued in the ancient Gurukula or Tols; each of those works contains the Sutras for all branches of Medicine such as Medicine, Surgery, obstetrics, Pathology etc; certain branches were dealt with at length in certain books (e.g., medicine in Charaka and Surgery in Sushruta) while the other branches were dealt with somewhat summarily; but, whatever book was studied, the Gurus supplemented by oral teaching whatever branch required such supplementing and the pupils made notes of such supplementary teaching. That was in the ancient specious days of leisurely study when people did not seem to be always hurried, hustled and pressed for time as in modern days. Then, the pupils were trained not only to study much but also to think more, to puzzle out problems for themselves rather than expect all problems to be solved for them by their teachers - through ready-made notes furnished to them in regard to every problem that may arise. In those times, a proposal to spend ten to twelve years(or even longer if necessary)in studying with the Guru or at the Gurukul gave no cause for grievance; on the contrary, that was taken as the usual period ordinarily required to attain proficiency in any subject. Now, all this is changed; four years is now the usual period for Ayurvedic study and six years about the maximum. The curriculum of studies has also undergone a change to suit modern conditions. Now the stress is more on the subject-matter(Jnyamsha or Vishaya Pradhanya) that is to be studied and known by the pupils rather than the Texts (Grantha pradhanya). This has necessitated the writing of new text-books(preferably in the Vernacular) on separate branches of Ayurvedic study such as Medicine, Surgery, obstetrics, Shareeram, Nidanam etc. This involves the gathering into one place a number of topics dealt with in different places and contexts in different standard works like Charaka, Sushruta, Vaghbhata, Bhavamisra etc. and their various authoritative commentaries, and publish their essence in a form that is easily understood by the modern student. In writing such text-books it is also desirable, as far as possible, to incorporate whatever is of proven utility in Modern Science in general and Modern Medicine in particular. This demands, of course, comparative study - both - intensive and extensive - as well as a great capacity to pick out essentials and fundamentals and clothe them in lucid expression. The more your text-book writers are endowed with such capacities, the more will be the excellence of their works. Meantime, it is certainly desirable and praiseworthy to make a beginning at least with whatever material one is able to command.

"Copy"

Vice President

GVN

Submitted: - In our College, we are using original Sanskrit books supplemented by English Books on Medicine, Standard works in Ayurveda are translated into English and most vernaculars prevalent in India, other than Kannada. Hence we, too, to be on line with others, surely require such valuable books translated into Kannada. These translated works will be of immense use to the experienced and influential pandits who are widely spread throughout the State. As at present, they are handicapped for want of sufficient knowledge of Sanskrit, with which they could have drawn direct knowledge from the ancient works and discharged their duties with better success. Under these circumstances, it is very desirable to have the much needed translations of the Ayurvedic Texts.

Re: the completion of the Dictionary of Ayurvedic drugs I would suggest a book entitled "Materia Medica in daily use" "Nithyopayogadravyagalu"(ನಿತ್ಯೋಪಯೋಗದ್ರವ್ಯಗಳು), to be written up in simple Kannada, - giving the uses of avarious staple foodstuffs, such as ragi, rice (ways of discriminating the good from the bad quality and of preparation of food therefrom), etc., milk (of cow, sheep, goat, camel etc.) and its products, vegetable oils, vegetables, fruits, leaves such as Thulasi, Bilva etc., which we daily use, the various grasses and barks, as well as the uses of salts, excreta of cows, calves and elephants etc., and water, during health and disease. The method of administering the preparations from the above along with other required information briefly noted above will go to form a very useful Materia Medica, which may be used not only by the public and private practitioners but also by the students of the High Schools and Training Colleges in the State.

The book may be dedicated to Vaidyaratnam Gundlupandit Lakshmanacharya.

Most of us eat vegetables, greens, fruits etc., without knowing their use in health and disease. Such a gap ought to be filled up.

(Initialled)L.R.

19-8-1932.

"Copy"

Vice President

GVN